

1. Identifikasjon av kjemikaliet og ansvarlig firma

Produktnavn	Castrol Transaqua HT
Sikkerhetsdatabladnr.	453721
Anvendelsesområde	Hydraulikvæske For spesifikt råd om bruksområde se tilhørende Produkt Datablad eller kontakt din Castrol representant.
Leverandør	Castrol Marine Division of Nordic Lubricants AS Drammensv. 167, Box 153 Skøyen 0212 Oslo
NØDTELEFONNUMMER	Telefonnummer: + 47 22 59 13 00 (Giftinformasjonssentralen) Telefaksnummer: +47 22 60 85 75 (Giftinformasjonssentralen)

2. Stoffblandingers sammensetning og stoffenes klassifisering

etylenglykol Korrosjonshemmer.

Kjemisk navn	CAS-nr.	%	EINECS / ELINCS.	Klassifisering
etylenglykol	107-21-1	20 - 50	203-473-3	Xn; R22
trietanolamin	102-71-6	1 - 5	203-049-8	

Se punkt 16 for de fullstendige R-setningene det vises til ovenfor

Administrativ(e) norm(er) er, hvis tilgjengelig, oppført i punkt 8

3. Viktigste faremomenter

Fremstillingen er klassifisert som farlig i henhold til direktivet 1999/45/EC slik det er endret og tilrettelagt.

Fysiske/kjemiske skadevirkninger	Ikke klassifisert som farlig.
Skadevirkninger for mennesker (Norge)	Farlig ved svelging.
Skadevirkninger i miljøet	Er normalt ikke skadelig for organismer som lever i vann.
Virkninger og symptomer	
Øyne	Ingen signifikant helsefare identifisert.
Hud	Ingen signifikant helsefare identifisert.
	Bemerk: Høytrykksutstyr Ved uforsiktig bruk av høytrykksutstyr kan det skje, at produktet trenger gjennom huden. En slik kontakt med produktet krever øyeblikkelig legebehandling. Se anvisninger til leger under avsnitt 4 i dette HMS-datablad.
Innånding	Ingen signifikant helsefare identifisert.
Svelging	Farlig ved svelging.

4. Førstehjelpstiltak

Øyekontakt	Får man stoffet i øynene, skyll strakt grundig med store mengder vann i minst 15 minutter. Kontakt lege ved irritasjon.
Hudkontakt	I tilfelle kontakt, skyll huden omgående med rikelig med vann. Fjern forurensede klær og sko. Vask klærne før de brukes på ny. Rens skoene grundig før de brukes igjen. Kontakt lege hvis irritasjonen utvikler seg.
Innånding	I tilfelle av innånding må den tilskadekomne flyttes til frisk luft. Kontakt lege ved symptomer.

Svelging

Få øyeblikkelig medisinsk hjelp, og informer legen om at et produkt som inneholder etylenglykol er inntatt, og at spesialbehandling kan være nødvendig (se Råd til leger)

Hvor sykehus eller legehjelp IKKE er i umiddelbar nærhet:

Er produktet kommet i munnen, skylles grundig med vann. Ved svelging av større mengder, hvor sykehus eller legehjelp ikke er i umiddelbar nærhet, fremkaldes brekninger, såfremt den skadde er ved full bevissthet. Fremkall aldri brekninger hos bevisstløse eller delvis bevisstløse pasienter. Bring straks den skadde samt produktembalasjen, etiketten eller sikkerhetsdatabladet til et sykehus. Informer lege om at den skadde har inntatt et etylenglykol produkt.

Merknader til lege

Magebesvær indikeres hvis betydelige mengder er inntatt i løpet av de siste 4 timer. Metabolisme fra glykol til oksalisk syre kan forsinkes ved intravenøs dosering av etanol (doserer som 5% oppløsning i en fysiologisk saltkilde for å opprettholde et blodnivå på 1-2 mg/ml). Dette har vist seg å være en effektiv motgift hvis behandlingen startes innen 6 timer etter forgiftning. Glykol kan fjernes ved dialyse, men dette fjerner ikke oksalater.

Bemerk: Høytrykksutstyr

Ved uforsiktig bruk av høytrykksutstyr kan det skje, at produktet trenger gjennom huden. En slik kontakt med produktet krever øyeblikkelig legehjelp. Skadene virker umiddelbart ikke alvorlig, men i løpet av kort tid vil vevet svulme opp, bli misfarget og meget smertefullt. Kirurgisk inngrep bør foretas straks. Grundig og omfattende rensing av såret og det underliggende vev er nødvendig for å minske vevstap, og forhindre eller begrense varige men. Merk at høyt trykk, kan føre produktet et langt stykke inn i vevet.

5. Tiltak ved brannslukning

Brannslukningsmiddel

Egnet I tilfelle brann brukes vandusj (tåke), skum, pulver eller CO₂.

Uegnet Ikke bruk vannstråle.

Farlige nedbrytningsprodukter Disse produktene er karbonoksider (CO, CO₂), nitrogenoksider (NO, NO₂...).

Uvanlige Ingen.

brann/eksplosjonsfarer

Spesielle brannsløkkingstiltak Ingen identifisert.

6. Tiltak ved utilsiktet utslipp

Personlige vernetiltak kontakt nødpersonale omgående. Hold unødvendig personale unna. Bruk egnet verneutstyr (Avsnitt 8). Følg alle prosedyrene for brannslukning (avsnitt 5).

Miljømessige forholdsregler og opprenkningsmetoder Hvis krisepersonell er utilgjengelig, må spillmaterialet samles opp. Ved lite søl, tilsett absorbent (jord kan brukes i mangel av andre egnede materialer), skuff opp materialet og ha det i en lukket, væsketett beholder for deponering. Ved store utslipp må spillmaterialet beskyttes med diker eller samles opp slik at det ikke kommer ut i vannveiene. Plasser utsølt materiale i egnet beholder for avhending. Hold kontakten mellom utsølt materiale og jord på et minimum for å hindre avrenning til overflatevannveier. Se Avsnitt 13 for opplysninger om fjerning av kjemikalieavfall.

Personlig beskyttelse ved store utslipp Vernebriller. Full beskyttelsesdrakt. Støvler. Hansker.

7. Håndtering og oppbevaring

Håndtering Vask grundig etter håndtering. Unngå kontakt med øynene, huden og klærne.

Oppbevaring Oppbevares i originalemballasjen. MÅ IKKE OMHELLES. Ikke fjern advarselsetiketten fra beholderen. Oppbevares på et kjølig, godt ventilert område adskilt fra uforenlige materialer og antennelseskilder.

8. Eksponeringskontroll og personlig verneutstyr

Navn på bestanddeler
etylenglykol

Administrative normer

EU OEL (Europa, 2000). Hud
STEL: 104 mg/m³ 15 minutt(er).
STEL: 40 ppm 15 minutt(er).
TWA: 52 mg/m³ 8 time(r).
TWA: 20 ppm 8 time(r).

trietanolamin

Arbeidstilsynet (Norge, 2001).
AN: 5 mg/m³ 8 time(r).

Kontroll måling Sørg for å bruke avtrekksventilasjon eller andre tekniske hjelpemidler for å holde luftkonsentrasjonene av damper under deres respektive grenser for yrkesmessig eksponering. Forsikre deg om at det finnes øyedusjer og sikkerhetsdusjer tilgjengelig på arbeidsplassen.

Produktnavn Castrol Transaqua HT

Produktkode 453721

Side: 2/4

Versjon 1

Utstedelsesdato 11 August 2003

Format Norge

Språk (NORSK)

(Build 6.02)

(NORWEGIAN)

Hygieniske tiltak	Vask hender, underarmer og ansikt grundig etter å ha håndtert forbindelsene og før spising, røyking, toalettbesøk og på slutten av arbeidsdagen.
Personlig verneutstyr	
Luftveiene	Brukes med tilstrekkelig ventilasjon.
Hud og kropp	Unngå hudkontakt. Bruk klær og fotvern som ikke kan penetreres av kjemikalier eller olje.
Hender	Bruk hansker som ikke kan penetreres av kjemikalier eller oljer.
Øyne	Vernebriller med sideskjermer.

9. Fysiske og kjemiske egenskaper

Flytepunkt	<-33 °C
Farge	Gul.
Lukt	Søtaktig.
Fysisk form	Væske.
Kokepunkt / range	>100 °C
Tetthet	>1000 kg/m ³ (>1 g/cm ³) ved 20°C
Løselighet	Løselig i vann i hvilken som helst mengde.
Viskositet	Kinematisk: 2.2 mm ² /s (2.2 cSt) ved 40°C

10. Stabilitet og reaktivitet

Uforenlighet med forskjellige stoffer	Produktet er stabilt. Helseskadelige reaksjoner er mulig ved konsentrerte syrer, sterke oksidasjonsmidler, alkalier og isocyanater. Brennbar stoff.
Farlig polymerisering	Vil ikke skje.

11. Opplysninger om helsefare

Akutt toksisitet	Usannsynlig å forårsake mer enn forbigående irritasjon og røde øyne, hvis øyekontakt skulle oppstå. Forårsaker normalt ikke skade på huden ved kort eller sporadisk kontakt, men kan ved lengre tids eller gjentagen påvirkning avfette huden og fore til dermatitis. Farlig ved svelging. Ved normal romtemperatur er det ikke ventet at produktet vil gi helseskader som følge av innhalering på grunn av dets lave flyktighet. Kan være skadelig ved innhalering hvis eksponert til damp, tåke eller røyk fra termiske nedbrytningsprodukter.
Kronisk toksisitet	
Kreftfremkallende effekter	Ingen av dette produktets komponenter ved større nivåer enn 0,1% er blitt identifisert som kreftfremkallende av ACGIH, International Agency for Research on Cancer (IARC) eller den europeiske kommisjonen (EC).

12. Miljøopplysninger

Persistens/nedbrytbarhet	Lett biologisk nedbrytbar
Mobilitet	Spill kan penetrere jord og forårsake forurensing av grunnvann.
Bioakkumuleringspotensiale	Dette produktet forventes ikke å bioakkumulere gjennom næringskjeder i miljøet.
Skadevirkninger i miljøet	Er normalt ikke skadelig for organismer som lever i vann.
Annen økologisk informasjon	Blandbar med vann.

13. Fjerning av kjemikalieavfall

Fjerning av kjemikalieavfall / Avfallsdata	Den ufortynnete væske Hvis mulig, arranger slik at produktet kan resirkuleres. Avskaffelse av større mengder må foretas av autoriserte personer/firmaer og i henhold til lokale lover og regler. Kan brennes under kontrollerte forhold i overensstemmelse med lokale lover og regler. Den fortynnete væske Den fortynnete væske må ikke helles i kloakksystemet, medmindre dette er tillatt i henhold til lokale regler. Avskaffes under betingelser godkjent av de lokale myndigheter eller via en autorisert affalshåndterings virksomhet.
---	--

14. Opplysninger om transport

Ikke klassifisert som farlig gods ved transport (ADR, RID, UN , IMO, IATA/ICAO).

15. Opplysninger om lover og forskrifter

Etikettkrav

Restriksjoner til produktbruker Klassifisering og merking er utført i henhold til EU-direktivene 1999/45/EC og 67/548/EEC slik de er endret og tilrettelagt.
- Industrielle anvendelser.

EU-forskrifter Klassifisering og merking er utført i henhold til EU-direktivene 1999/45/EC og 67/548/EEC slik de er endret og tilrettelagt.

Andre forskrifter

Fortegnelser

AUSTRALSK FORTEGNELSE (AICS): Ikke listeført.

CANADA - FORTEGNELSE (kanadisk liste over stoffer): Ikke bestemt.

KINA - FORTEGNELSE (IECS): Ikke listeført.

EU - FORTEGNELSE (europeisk fortegnelse over nye og eksisterende kjemiske stoffer / europeisk liste over innrapporterte kjemiske stoffer): I overensstemmelse.

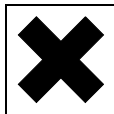
JAPAN - FORTEGNELSE (eksisterende og nye kjemiske stoffer): Ikke listeført.

KOREA - FORTEGNELSE (ECL): Ikke listeført.

FILIPPINENE - FORTEGNELSE (PICCS): Ikke listeført.

USA - FORTEGNELSE (TSCA): I overensstemmelse.

Faresymbol(er)



Fareindikasjon

Helseskadelig

Risikosekninger

R22- Farlig ved svelging.

Karsinogen klasse

Ikke klassifisert.

16. Andre opplysninger av betydning for helse, miljø og sikkerhet

HISTORIKK

Utstedelsesdato 11/08/2003.

Dato for forrige utgave Ingen tidligere validering.

Utarbeidet av Product Stewardship Group

Merknad til leseren

Dataene og rådene som er gitt, gjelder når produktet selges for angitt bruk. Produktet selges ikke som passende for noen annen bruk. Annen bruk av produktet enn det som er angitt i dette dokumentet, kan føre til risiko som ikke nevnes her. Du bør ikke bruke produktet på annen måte enn det som er angitt, uten å rådføre deg med oss først.

Hvis du har kjøpt produktet for videreformidling til en tredjepart for bruk i arbeidet, er det din plikt å ta alle nødvendige forholdsregler for å sikre at personer som håndterer eller bruker produktet, får informasjonen i dette dokumentet.

Hvis du er arbeidsgiver, er det din plikt å fortelle dine ansatte og andre involverte om eventuelle farer som beskrevet i dette dokumentet, og om eventuelle forholdsregler som skal tas.

Du kan få flere kopier av dette Dataark for sikkerhet fra Castrol International.